Организация Объединенных Наций A/C.2/60/L.68

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Второй комитет
Пункт 55(b) повестки дня
Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Проект резолюции, представленный Докладчиком Комитета Абделем Маликом аш-Шабиби (Йемен) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/60/L.33

Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/180 от 21 декабря 2001 года, 57/242 от 20 декабря 2002 года, 58/201 от 23 декабря 2003 года и 59/245 от 22 декабря 2004 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[1],

[1] См. резолюцию 55/2.

05-62863 (R) 141205 141205
0562863

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[2],

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по получению экспортных поступлений, привлечению частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

признавая также, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, которые отличаются малым размером и уязвимостью экономики, относятся к числу беднейших из развивающихся стран, и отмечая, что из 31 развивающейся страны, не имеющей выхода к морю, 16 стран отнесены Организацией Объединенных Наций и к категории наименее развитых стран,

ссылаясь на Алматинскую декларацию[3] и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита[4],

ссылаясь также на Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД)[5] — инициативу по ускорению регионального экономического сотрудничества и развития, — поскольку большинство развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита расположены в Африке,

с интересом отмечая Совещание министров торговли группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшееся 9 и 10 августа 2005 года в Асунсьоне, на котором была принята Асунсьонская платформа для Дохинского раунда переговоров по вопросам развития[6],

принимая к сведению коммюнике, принятое шестым Ежегодным совещанием министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которое состоялось 19 сентября 2005 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций[7],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита[8];

---

[2] См. резолюцию 60/1.

[3] *Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года* (A/CONF.202/3), приложение II.

[4] Там же, приложение I.

[5] A/57/304, приложение.

[6] A/60/308, приложение.

[7] A/C.2/60/2, приложение.

[8] A/60/287 и Corr.1.

2. *признает* особые нужды и проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и, соответственно, вновь подтверждает приверженность делу неотложного удовлетворения этих потребностей и решения связанных с этим проблем посредством полного, своевременного и эффективного осуществления Алматинской программы действий[4];

3. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию стран транзита всеми видами транспорта, в соответствии с применимыми нормами международного права;

4. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и объекты, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

5. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям и многосторонним учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, предпринять конкретные шаги в пяти приоритетных областях, согласованных в Алматинской программе действий;

6. *предлагает* странам-донорам и многосторонним и региональным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, в частности Всемирному банку, Азиатскому банку развития, Африканскому банку развития и Межамериканскому банку развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую финансовую и техническую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая альтернативные маршруты и более совершенные коммуникации, для содействия осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ;

7. *признает*, что большинство стран транзита сами являются развивающимися странами, которые нередко имеют в целом схожую экономическую структуру и так же страдают от нехватки ресурсов, включая отсутствие надлежащей инфраструктуры в секторе транзитных перевозок;

8. *особо отмечает*, что помощь в деле совершенствования объектов и служб транзитных перевозок должна быть частью общих стратегий экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и что поэтому странам-донорам следует учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

9. *подчеркивает* необходимость выполнения положений Сан-Паульского консенсуса[9], принятого на одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Сан-Паулу, Бразилия, 13–18 июня 2004 года, в частности его пунктов 66 и 84, соответст-

[9] TD/412, часть II.

вующими международными организациями и донорами в рамках подхода, предусматривающего участие множества заинтересованных сторон;

10. *рекомендует* государствам-членам оказывать поддержку деятельности по удовлетворению особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, изложенных в Алматинской программе действий, в области упрощения процедур торговли в соответствии с решением, принятым Генеральным советом Всемирной торговой организации 1 августа 2004 года[10], с учетом индивидуальных потребностей этих стран;

11. *предлагает* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, включая региональные комиссии, Программу развития Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирный банк, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию и Международную морскую организацию, учитывать положения Алматинской программы действий в своих соответствующих программах работы и рекомендует им продолжать оказывать поддержку не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита, в частности путем осуществления должным образом согласованных и последовательных программ технической помощи в области транзитных перевозок, и в этой связи принимает к сведению совместное коммюнике, принятое на Совещании высокого уровня по вопросу о роли международных, региональных и субрегиональных организаций в осуществлении Алматинской программы действий[11], созванного Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам Секретариата и проведенного правительством Казахстана в Алматы 29–31 марта 2005 года;

12. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам Секретариата и региональные комиссии, продолжать свою деятельность по разработке эффективных показателей для оценки прогресса в осуществлении Алматинской программы действий;

13. *рекомендует* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности Отделу по инфраструктуре услуг для развития и эффективности торговли и Специальной программе по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, продолжать свою деятельность по оказанию технической помощи и аналитическую работу в вопросе сотрудничества между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита в области транзитных перевозок;

14. *просит* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым ост-

---

[10] См. документ Всемирной торговой организации WT/L/579. Имеется на http://docsonline.wto.org.

[11] A/60/75, приложение II.

ровным развивающимся государствам в соответствии с мандатом, возложенным на нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/227 от 24 декабря 2001 года и в Алматинской программе действий и Алматинской декларации[3], продолжать свое сотрудничество и координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно с теми из них, которые занимаются оперативной деятельностью на местах в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита, для обеспечения эффективного осуществления Алматинской программы действий в соответствии с резолюцией 57/270 В Ассамблеи от 23 июня 2003 года и просит также Канцелярию продолжать свою информационно-пропагандистскую работу для повышения информированности международного сообщества и привлечения внимания к осуществлению Алматинской программы действий;

15. *просит* в этой связи Генерального секретаря принять необходимые меры по выделению Канцелярии Высокого представителя в рамках имеющихся ресурсов, в том числе путем изменения приоритетов, адекватных ресурсов, с тем чтобы она могла эффективно выполнять добавленные в ее мандат функции, которые определены в Алматинской программе действий;

16. *предлагает* странам-донорам и международным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок»;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления Алматинской программы действий и настоящей резолюции.